

Poesía

Para mi corazón di Pablo Neruda.

*Para mi corazón basta tu pecho,
Para tu libertad bastan mis alas.
Desde mi boca llegará hasta el cielo,
lo que estaba dormido sobre tu alma.*

*Es en ti la ilusión de cada día.
Llegas como el rocío a las coloras.
Socavas el horizonte con tu ausencia.
Eternamente en fuga como la ola.*

*He dicho que cantabas en el viento
Como los pinos y como los mástiles.
Como ellos eres alta y taciturna.
Y entristeces de pronto, como un viaje.*

*Acogedora como un viejo camino.
Te pueblan ecos y voces nostálgicas.
Yo desperté y a veces amigran y huyen
pájaros que dormían en tu alma.*

Per il mio cuore...

*Per il mio cuore basta il tuo petto,
per la tua libertà bastano le mie ali.
Dalla mia bocca arriverà fino al cielo,
ciò ch'era addormentato sulla tua anima.*

*In te è l'illusione di ogni giorno.
Giungi come la rugiada alle corolle.
Scavi l'orizzonte con la tua assenza.
Eternamente in fuga come l'onda.*

*Ho detto che cantavi nel vento
Come i pini e come gli alberi di nave.
Com'essi sei alta e taciturna.
E ti rattristi d'improvviso, come un viaggio.*

*Accogliente come una vecchia strada.
Ti popolano echi e voci nostalgiche.
Mi son svegliato e a volte emigrano e fuggono
uccelli che dormivano nella tua anima.*